



香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST

Grand Opening  
新張開業

大展鴻圖，協力興家  
Start a prosperous endeavour,  
invest in our own community

欣欣向榮的社會造就成功企業。請透過「賀禮捐公益」回饋社會，為您的事業譜出摘星藍圖。

Invest in the community through "Celebrations for the Chest" – create a brighter future for your business.

捐款表格 Donation Form

本人 / 本機構樂意參與「賀禮捐公益」計劃。現附上支票 / 銀行入數紙張，合共港幣 \_\_\_\_\_ 予香港公益金。

I / our company would like to participate in The Community Chest "Celebrations for the Chest" campaign. Enclosed please find a donation of \_\_\_\_\_ with \_\_\_\_\_ copies of cheque / bank-in slip\*.

\* 以劃線支票捐款，抬頭為「香港公益金」；或  
Donation by crossed cheque made payable to  
"The Community Chest of Hong Kong"; or

將捐款存入以下銀行各分行之香港公益金戶口，戶口號碼：  
Deposit your donation to "The Community Chest of Hong Kong" bank accounts with details as follows:

中國銀行(香港)	Bank of China(Hong Kong)	033-644-0-015454-0
滙豐銀行	HSBC	004-583-7-008142

凡捐款HK\$100或以上者，可獲公益金發出正式收據。為確保收據上的名稱正確，請附上捐款者資料名單。

Official receipts will be issued to donors who donate HK\$100 or more. Please attach a donor list to facilitate receipt issuance.

參加者資料 Details of Participant

參加者/機構名稱 (中文)

Name of Participant (English)

地址

Address

聯絡人(先生/女士)

Contact Person(Mr/Ms)

電話

Tel

電子郵件

Email Address

傳真

Fax



香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST

公益金辦事處地址：香港灣仔告士打道39號夏慤大廈18樓1805室  
The Community Chest Office: Unit 1805, 18/F, Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

電話Tel: 2599 6111 傳真Fax: 2506 1201 網址Website: <http://www.commchest.org> Email電子郵件: [chest@commchest.org](mailto:chest@commchest.org)

MOTHER'S DAY Merry Christmas & Happy New Year MOTHER'S DAY Merry Christmas  
Happy New Year 聖誕快樂 VALENTINE'S DAY MOTHER'S DAY 生日快樂 Mother's  
ID OPENING 周年紀念 MOTHER'S DAY 周年紀念 情人節 Merry Christmas  
新張開業